FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK

EN
DE
FR
ES
IT
SE

Vehicle Hub

VPA-B211P
VPA-B211E

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Meiyi Printing Factory, Dalian, China
No. 28 Chang Qing Street, Xi Gang District, Dalian, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68-02278Z15-A

Inhalt

Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

WARNUNG 2
VORSICHT 2
VORSICHTSMASSNAHMEN 3

Erste Schritte

Funktion 4
Bei der Verwendung der Fernbedienung 4
Erste Schritte 4
Ein- und Ausschalten 4
Initialisierung bei der ersten Inbetriebnahme ... 5
Umschalten zwischen NTSC und PAL 5
Muteschaltung 5
Die Quelle wechseln 5

Weitere nützliche Einstellungen

Umschalten de Quelle der Monitore (VIDEO SOURCE SELECT Funktion) 5
Umschalten der Fernbedienungssensorfunktion 6

Einstellungen (Setup)

Einstellung 6
Ein- /Ausschalten des Navigationseingangs ... 7
Lautstärkeanpassung der Navigationsdurchsage 7
Einstellen der Anzeigenart 7
Einstellen der Lautstärke 7
Einstellen der Rückfahrkamera 7
Wechseln des eingehenden Bildsignals (Rückfahrkamera) 7
AUX-Einstellungen 7
Benennen von externen Geräten 7
Einstellen des externen Audioeingangspegels ... 7
Wechseln des eingehenden Bildsignals (AUX) ... 7
Einstellen der Musikdeaktivierung für externe Geräte 8
Unterbrechungsmodus für externes Gerät 8
Einstellen der VISUALIZER-Modusanzeige ... 8
Wiedergabe von MP3/WMA-Daten 8
Einstellen des Textdurchlaufs 8
Hintergrundstruktur 8
Demofunktion 8

DVD/Video-CD-Betrieb (option)

Abspielen einer DVD/Video-CD 9
Schneller Vor-/Rücklauf 9
Anfang von Kapiteln oder Spuren finden 9
Standbild (Pause) 9
Kapitel-, Spur- oder Titel-Wiederholung 9

CD/MP3/WMA-Betrieb (option)

CD/MP3/WMA abspielen 10
Ordner-/Dateisuche 10
Zufallswiedergabe (M.I.X.) 11
Repeat-Funktion 11

Bedienung des iPod™ (option)

Wiedergabe 11
Suche nach einem gewünschten Titel 12
Such nach Wiedergabeliste 12
Suche nach Künstlername 12
Suche nach Albumname 12
Zufallswiedergabe Zufall (M.I.X.) 13
Repeat-Modus 13

Navigationssystem (Option)

Umschalten des Navigationsbildschirms 13

Zusätzliche Geräte (Option)

Bedienung zusätzlicher Geräte 14

TV-Betrieb (option)

Betrieb des TV-Geräts 15
Automatische Speicherung der Sendervoreinstellungen 15

Information

Im Problemfall 16
Technische Daten 17

Installation und Anschlüsse

Einbau 17
Anschlüsse 18
Systembeispiel 20

GERÄTE-PASS

Bedienungsanleitung

WARNUNG

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.
Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.
Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.
Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.
Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

DAFÜR SORGEN, DASS SICH DIE KABEL NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.
Verlegen Sie die Kabel wie im Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu äußerst gefährlichen Situationen führen.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.
Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

⚠ VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.
Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es läßt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.
Bauen Sie das Gerät so ein, daß es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.
Die Verkabelung und der Einbau dieses Gerätes erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.
Verlegen Sie die Kabel so, daß sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

FRISCHE BATTERIEN NICHT MIT GEBRAUCHTEN MISCHEN. BEIM EINLEGEN AUF KORREKTE AUSRICHTUNG DER BATTERIEPOLE ACHTEN.
Legen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und –) ein. Ein Bersten oder Auslaufen der Batterie kann Verletzungen und einen Geräteschaden zur Folge haben.

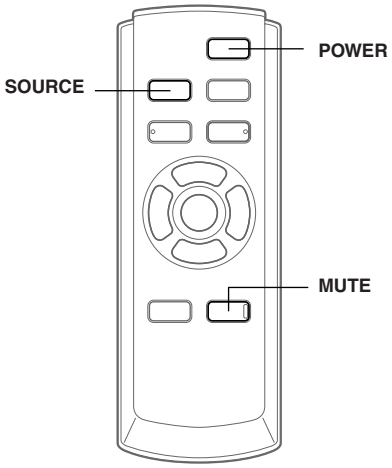
⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN

Die Bedienung gewisser Gerätefunktionen ist äußerst komplex. Wir haben diese Funktionen daher auf einer speziellen Menüanzeige zusammengefasst. Diese Anzeige kann nur aufgerufen werden, wenn das Fahrzeug geparkt ist. Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird sichergestellt, dass Ihre Aufmerksamkeit während der Fahrt dem Straßenverkehr gilt und nicht dem Monitor. Dies bietet Ihnen und den anderen Insassen mehr Sicherheit auf der Straße.
Die Einrichtung und die Suchfunktion sind nicht möglich, während das Fahrzeug in Bewegung ist. Zum Durchführen der entsprechenden, in der Bedienungsanleitung beschriebenen Bedienvorgänge müssen Sie das Fahrzeug anhalten und die Feststellbremse anziehen. Wenn Sie versuchen, einen solchen Bedienvorgang während der Fahrt auszuführen, erscheint die Meldung „CAN'T OPERATE WHILE DRIVING" (Bedienung während der Fahrt nicht möglich).

- Trennen Sie unbedingt das Kabel vom negativen (–) Pol der Batterie, bevor Sie den VPA-B211P/VPA-B211E installieren. Dadurch vermeiden Sie die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes, falls es zu einem Kurzschluss kommt.
- Schließen Sie die farbcodierten Leitungen wie im Diagramm angegeben an. Falsche Verbindungen können zu Fehlfunktionen am Gerät oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeugs führen.
- Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System des Fahrzeugs vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereits installierten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie den VPA-B211P/VPA-B211E an den Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das obengenannte Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Ampere-Wert aufweist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren ALPINE-Händler.
- Der VPA-B211P/VPA-B211E ist mit Cinchbuchsen ausgestattet, die den Anschluss an andere Geräte mit entsprechenden Buchsen (z.B. Verstärker) ermöglichen. Zum Anschließen eines anderen Geräts werden unter Umständen Steckeradapter benötigt. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem Alpine-Händler beraten.

Apple, das Apple Logo und iPod sind Marken der Apple Computer, Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind.

Erste Schritte



Der Betrieb erfolgt über die Fernbedienung.

Funktion

Wenn das Gerät mit einem ALPINE Ai-NET-kompatiblen Gerät verbunden ist (DVD/HDD-Player, DVD/CD-Wechsler, Adapter für den iPod etc.) kann der Betrieb über die mitgelieferte Fernbedienung erfolgen. Sie können den Bildschirm auch auf dem externen Monitor anzeigen. Wenn das Gerät mit einem ALPINE-Navigationssystem verbunden ist, können Sie die Navigationsanzeigen auf dem externen Monitor anzeigen. Einzelheiten zu den Funktionen von angeschlossenen Geräten finden sie in dem jeweiligen Handbuch.

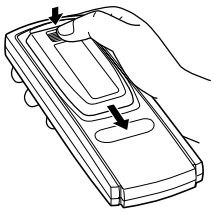
Bei der Verwendung der Fernbedienung

- Zeigen Sie mit der Fernbedienung in einem Abstand von bis zu 2 Metern auf den Fernbedienungssensor.
- Die Verwendung der Fernbedienung ist möglicherweise nicht möglich, wenn der Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Die Fernbedienung ist ein kleines, leichtes Präzisionsgerät. Um Beschädigungen, kurze Lebensdauer der Batterie, Betriebsfehler und schlechten Empfang zu vermeiden, sollten Sie folgendes beachten:
  - Setzen Sie die Fernbedienung keinen übermäßigen Erschütterungen aus.
  - Stecken Sie die Fernbedienung nicht in die Hosentasche.
  - Halten Sie sie fern von Speisen, Feuchtigkeit und Schmutz.
  - Legen Sie sie nicht in direktes Sonnenlicht.
- *Schließen Sie den mitgelieferten Fernbedienungssensor an. Andernfalls kann es zu Beeinträchtigungen beim Fernbedienungsbetrieb kommen. Siehe „Anschlüsse“ (Seite 18).*
- *Wenn ein ALPINE-Monitor als externer Frontmonitor angeschlossen ist, schließen Sie den Fernbedienungseingang an den Fernbedienungsausgang des Monitors an. In diesem Fall müssen Sie den mitgelieferten Fernbedienungssensor nicht anschließen.*

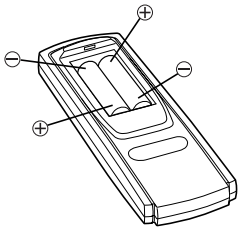
Erste Schritte

Geeignete Batterien: zwei R03-Zellen (Größe „AAA“) oder gleichwertige Trockenbatterien.

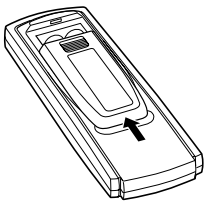
1 Öffnen des Batteriefachdeckels
Drücken Sie auf den Deckel, und ziehen Sie ihn dabei in Pfeilrichtung ab.



2 Einlegen der Batterien
Legen Sie die Batterien mit korrekt ausgerichteten Polen ein, wie in der Abbildung dargestellt.



3 Schließen des Deckels
Schieben Sie den Deckel in Pfeilrichtung, bis er hörbar einrastet.



Ein- und Ausschalten

Gewisse Gerätefunktionen können während der Fahrt nicht benutzt werden. Zum Ausführen dieser Funktionen müssen Sie das Fahrzeug anhalten und die Handbremse anziehen.

Drücken Sie POWER, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

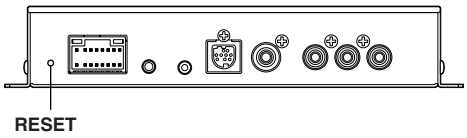
Initialisierung bei der ersten Inbetriebnahme

Drücken Sie unbedingt den RESET-Schalter, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, nachdem Sie einen CD-Wechsler o. ä. installiert oder die Autobatterie ausgetauscht haben.

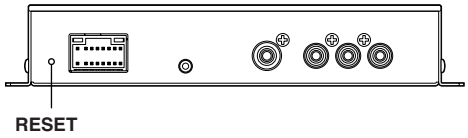
1 Schalten Sie das Gerät aus.

2 Drücken Sie RESET mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand.

<VPA-B211P>



<VPA-B211E>



Umschalten zwischen NTSC und PAL

Stellen Sie für die Ausgabe NTSC oder PAL ein.

Halten Sie POWER mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

- *PAL ist die Standardeinstellung, die nicht unbedingt geändert werden braucht. Das System wird vor Auslieferung beim Hersteller auf PAL eingestellt.*

Muteschaltung

Durch die Aktivierung dieser Funktion wird die Lautstärke sofort gesenkt.

Drücken Sie MUTE.
Die Lautstärke wird stumm geschaltet.

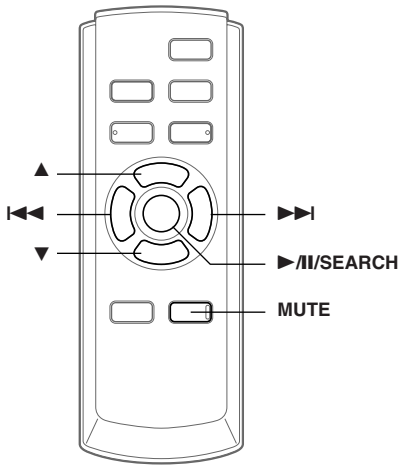
Wenn Sie MUTE erneut drücken, wird die Lautstärke wieder auf die vorherige Stärke geschaltet.

Die Quelle wechseln

Drücken Sie SOURCE.

- *Die Quelle kann gewechselt werden, indem im Bildschirm VIDEO SOURCE SEL die Option FRONT ausgewählt wird. Siehe „Umschalten de Quelle der Monitore (VIDEO SOURCE SELECT Funktion)“ (diese Seite).*

Weitere nützliche Einstellungen



Umschalten de Quelle der Monitore (VIDEO SOURCE SELECT Funktion)

Wenn die gesondert erhältliche Erweiterungs-Box VPE-S431) angeschlossen ist, können bis zu 2 externe Fondmonitore angeschlossen werden.
Mit der Funktion VIDEO SOURCE SELECT wird die Quelle zwischen dem externen Frontmonitor und dem externen Fondmonitor umgeschaltet.

1 Halten Sie MUTE mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.
Der SETUP-Bildschirm wird angezeigt.

2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um VIDEO SOURCE SEL. auszuwählen.

3 Drücken Sie ►/II/SEARCH oder ►►I.
Der Bildschirm VIDEO SOURCE SEL. wird angezeigt.

4 Drücken Sie ▲ oder ▼, um einen Monitor auszuwählen, der als Quelle für FRONT/ REAR 1/REAR 2 ausgewählt wird.

FRONT: Externer Frontmonitor
REAR 1: Externer Fondmonitor, verbunden mit dem Anschluss AUX OUT1 der optionalen Erweiterungs-Box (VPE-S431).
REAR 2: Externer Fondmonitor, verbunden mit dem Anschluss AUX OUT2 der optionalen Erweiterungs-Box (VPE-S431).

5 Drücken Sie I◄◄ oder ►►I, um die gewünschte Quelle auszuwählen.

Fortsetzung

6 Um zum SETUP-Bildschirm zurückzukehren, wählen Sie RETURN aus und drücken Sie dann ►/II/SEARCH oder I◄◄. Um die Einstellung abzuschließen, halten Sie MUTE mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

- *Die optionale Erweiterungs-Box (VPE-S431) ist erforderlich, um einen externen Fondmonitor anzuschließen.*
- *REAR 1/REAR 2 können eingestellt werden, wenn „Einstellen der Musikdeaktivierung für externe Geräte“ (Seite 8) eingeschaltet ist.*
- *Wenn die Quelle für REAR 1/REAR 2 auf NAVIGATION gesetzt ist, erscheint zwar als Name der Quelle für den Fondmonitor „DVD,“ aber es wird der Navigationsbildschirm angezeigt.*

Umschalten der Fernbedienungssensorfunktion

Der Fernbedienungssensor des externen Monitors kann je nach Belieben gewechselt werden.

1 Drücken Sie ▲ oder ▼ im SETUP-Bildschirm und wählen Sie REMOTE CONTROL SEL. aus.

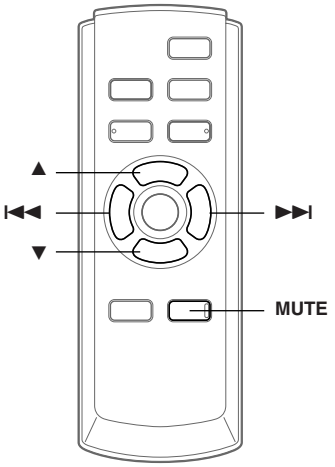
2 Drücken Sie I◄◄ oder ►►I und wählen Sie über die Fernbedienung einen Monitor aus.
Der Monitor, der mit der Fernbedienung gesteuert werden kann, wird gewechselt.

FRONT: Die Fernbedienungsauge dieses Geräts ist aktiviert.
REAR-1: Der Fernbedienungssensor des externen Fondmonitors, der an AUX OUT1 der optionalen Erweiterungs-Box (VPE-S431) angeschlossen ist, ist in Kraft und über die Fernbedienung kann nur die Quelle bedient werden, die für diesen Anschluss ausgewählt wurde.
REAR-2: Der Fernbedienungssensor des externen Fondmonitors, der an AUX OUT2 der optionalen Erweiterungs-Box (VPE-S431) angeschlossen ist, ist in Kraft und über die Fernbedienung kann nur die Quelle bedient werden, die für diesen Anschluss ausgewählt wurde.

3 Um die Einstellung abzuschließen, halten Sie MUTE mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

- *REAR-1/REAR-2 kann eingestellt werden, wenn eine externe Erweiterungs-Box (VPE-S431) angeschlossen ist.*
- *Wenn REAR-1 oder REAR-2 eingestellt sind, ist der DVD-Betrieb über die mitgelieferte Fernbedienung des Geräts nicht möglich.*

Einstellungen (Setup)



Einstellung

Die Feststellbremse muss angezogen sein, um auf den SETUP-Bildschirm zugreifen zu können. Wenn Sie versuchen, während der Fahrt auf diesen Bildschirm zuzugreifen, wird die Warnung CAN'T OPERATE WHILE DRIVING (Bedienung während der Fahrt nicht möglich) angezeigt.

Die Schritte 1 bis 4 der folgenden Beschreibung gelten allgemein für alle Einstelloptionen. Einzelheiten finden Sie im jeweiligen Abschnitt.

1 Halten Sie MUTE mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.
Der SETUP-Bildschirm wird angezeigt.

2 Wählen Sie die gewünschte Einstellungsoption durch Drücken von ▲ oder ▼ aus.

Einstelloption:
NAV. ↔ NAV. MIX LEVEL ↔ DISPLAY-TYPE SEL. ↔ VOLUME LEVEL ↔ CAMERA-IN ↔ CAMERA-IN SIG. ↔ REMOTE CONTROL SEL.* ↔ VIDEO SOURCE SEL.* ↔ AUX IN-1 (2, 3) ↔ AUX IN-1 (2, 3) NAME ↔ AUX IN-1 (2, 3) LEVEL ↔ AUX IN-1 (2, 3) SIG. ↔ MONITOR OUT-1 ↔ MONITOR OUT-2 ↔ IN-INT MUTE ↔ VISUALIZER SEL. ↔ PLAY MODE ↔ AUTO SCROLL ↔ BACKGROUND SEL. ↔ DEMO ↔ NAV.

** Siehe „Umschalten de Quelle der Monitore (VIDEO SOURCE SELECT Funktion)“ (Seite 5).*

3 Durch Drücken von I◄◄ oder ►►I wechseln Sie zur Einstellung.

4 Um die Einstellung abzuschließen, halten Sie MUTE mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

Ein- /Ausschalten des Navigationseingangs

Setzen Sie diese Option auf ON, wenn ein optionales Navigationssystem angeschlossen ist.

Einstelloption: NAV.

Einstellungen: OFF / ON

ON: Navigation-Quelle wird angezeigt.
OFF: Navigation-Quelle wird nicht angezeigt. Die Navigationseinstellungen selbst können nicht an diesem Gerät vorgenommen werden.

Lautstärkeanpassung der Navigationsdurchsage

Wenn ein Alpine-Navigationssystem mit dem VPA-B211P/ VPA-B211E verbunden ist, wird die Sprachführung des Navigationssystems mit der DVD- oder CD-Wiedergabe gemischt.
Die können die Lautstärke der Sprachführung anpassen.

Einstelloption: NAV. MIX LEVEL

Einstellungen: OFF, +1 to +15

- *Wenn NAV. eingeschaltet ist, kann diese Einstellung vorgenommen werden. Siehe „Ein-/Ausschalten des Navigationseingangs“ (diese Seite).*

Einstellen der Anzeigenart

Abhängig von Ihrem externen Monitor wird die Anzeige möglicherweise nicht richtig dargestellt. Ändern Sie in diesem Fall die Anzeigeart.

Einstelloption: DISPLAY-TYPE SEL.

Einstellungen: TYPE1 / TYPE2

Einstellen der Lautstärke

Die Lautstärke kann für jede Quelle eingestellt werden.

Einstelloption: VOLUME LEVEL

Einstellungen: LOW / MID / HIGH

- *Die Lautstärke ändert sich wie folgt: LOW → MID → HIGH.*

Einstellen der Rückfahrkamera

Wenn die Rückfahrkamera angeschlossen ist, kann deren Bild eingeblendet werden.

Einstelloption: CAMERA-IN

Einstellungen: OFF / ON

ON: Wenn Sie in den Rückwärtsgang schalten (R), wird das Bild der Rückfahrkamera auf dem Bildschirm angezeigt.
OFF: Das Bild der Rückfahrkamera wird nicht eingeblendet.

- *Das Bild wird beim Einlegen des Rückwärtsgangs eingeblendet. Diese Funktion arbeitet nur, wenn das Rückwärtssignalkabel korrekt angeschlossen ist.*

Wechseln des eingehenden Bildsignals (Rückfahrkamera)

Wenn diese Einstellung unter „Einstellen der Rückfahrkamera“ auf ON gestellt wurde, kann diese Einstellung durchgeführt werden.

Einstelloption: CAMERA-IN SIG.

Einstellungen: NTSC / PAL

- *Wenn unter „Einstellen der Rückfahrkamera“ (diese Seite) ON eingestellt wurde, kann diese Einstellung vorgenommen werden.*

AUX-Einstellungen

Einstelloption: AUX IN-1 to 3

Einstellungen: OFF / ON

OFF: AUX-Quelle wird nicht angezeigt.
ON: AUX-Quelle wird angezeigt.

- *Wenn der optionale (Alpine) DVD-Player oder DVD-Wechsler angeschlossen ist, wird OFF nicht angeboten.*
- *AUX IN-3 kann angepasst werden, wenn die externe Erweiterungs-Box (VPE-S431) angeschlossen ist.*

Benennen von externen Geräten

Wenn mehrere externe Geräte angeschlossen sind, können Sie hier (max.3) passende Quellennamen wählen.

Einstelloption: AUX IN-1 to 3 NAME

Einstellungen: AUX-1 (2, 3) / VCR / GAME-1, 2 / TV *1 / EXT-DVD / DVB-T*2

**1 Wenn ein optionales TV-Gerät angeschlossen ist, stellen Sie das Gerät auf TV ein. Siehe „TV-Betrieb“ (Seite 15).*
**2 Nur VPA-B211P.*

- *Der gewählte Quellenname wird dann anstelle des AUX-Quellennamens angezeigt.*

Einstellen des externen Audioeingangspegels

Einstelloption: AUX IN-1 to 3 LEVEL

Einstellungen: LOW / HIGH

LOW: Verringert den externen Audioeingangspegel
HIGH: Erhöht den externen Audioeingangspegel

Wechseln des eingehenden Bildsignals (AUX)

Wenn diese Einstellung unter „AUX-Einstellungen“ auf ON eingestellt wurde, kann diese Einstellung vorgenommen werden.

Einstelloption: AUX IN-1 to 3 SIG.

Einstellungen: NTSC / PAL

Einstellen der Musikdeaktivierung für externe Geräte

Stellen Sie die Einstellung auf ON, wenn Sie den externen Fondmonitor verwenden.

Einstelloption: MONITOR OUT-1, 2

Einstellungen: OFF / ON

ON: Wenn Sie die Einstellung ON wählen, kann der externe Fondmonitor fernbedient werden.
OFF: Wenn entweder MONITOR OUT-1 oder 2 auf OFF gestellt ist, kann nur ein Monitor über die Funktion VIDEO SOURCE SELECT eingestellt werden.

- *Wenn die optionale Erweiterungs-Box (VPE-S431) angeschlossen ist, kann diese Einstellung vorgenommen werden.*

Unterbrechungsmodus für externes Gerät

Wenn an dem VPA-B211P/VPA-B211E ein Alpine Versatile Link Terminal (KCA-410C) angeschlossen ist, kann eine Zusatzquelle die aktuelle Audioquelle unterbrechen. Dies ist beispielsweise erforderlich, wenn Sie eine CD oder DVD hören und von Ihrem Navigationssystem auf dem laufenden gehalten werden. Bei Ansagen der Sprachführung wird der CD/DVD-Player automatisch stummgeschaltet. Detaillierte Erläuterungen finden Sie in der Anleitung der KCA-410C.

Einstelloption: IN-INT. MUTE

Einstellungen: OFF / ON

OFF: Es wird Ton im Unterbrechungsmodus wiedergegeben.
ON: Es wird kein Ton im Unterbrechungsmodus wiedergegeben.

- *Zur automatischen Funktionsausführung muss das angeschlossene zusätzliche Gerät über eine Unterbrechungsleitung mit negativem Trigger verfügen. Andernfalls muss zur manuellen Umschaltung ein separater Schalter installiert werden.*

Einstellen der VISUALIZER-Modusanzeige

Stellen Sie den VISUALIZER nach Ihren Bedürfnissen ein. Außer in der Einstellung OFF kann der VISUALIZER auf dem Fondmonitor angezeigt werden. Wenn Sie SCAN auswählen, zeigt der Bildschirm eine nacheinander eine fortlaufende Serie aus sechs Bildern.

Einstelloption: VISUALIZER SEL.

Einstellungen: MODE-1 to MODE-6 / SCAN / OFF

- *Wenn die optionale Erweiterungs-Box (VPE-S431) angeschlossen ist, kann die VISUALIZER-Einstellung vorgenommen werden.*
- *Um den VISUALIZER auf dem Fondmonitor anzuzeigen, lesen Sie „Umschalten de Quelle der Monitore (VIDEO SOURCE SELECT Funktion)“ (Seite 5) und stellen Sie die Quellen REAR 1 und REAR 2 auf VISUALIZER.*

Wiedergabe von MP3/WMA-Daten

Bei Discs, die sowohl CD-Daten als auch MP3/WMA-Daten enthalten.

Einstelloption: PLAY MODE

Einstellungen: CD-DA / CD/MP3

CD: Das Gerät gibt bei Discs, die sowohl CD-Daten als auch MP3/WMA-Daten enthalten, nur die CD-Daten wieder.
MP3 : CD-Daten und MP3/WMA-Dateien können wiedergegeben werden.

- *Führen Sie diese Einstellung durch, bevor eine Disk eingelegt wird. Wenn bereits eine Disk eingelegt wurde, führen Sie die Einstellung durch, nachdem Sie die Disk entfernt haben. Wenn Sie einen MP3-Wechsler verwenden, müssen Sie die Disks wechseln.*

Einstellen des Textdurchlaufs

Bei Discs mit benannten Titeln ist ein Textdurchlauf möglich. Auch bei CD-Text, Ordnernamen, Dateinamen und Tag-Informationen ist einTextdurchlauf möglich.

Einstelloption: AUTO SCROLL

Einstellungen: AUTO / MANUAL

AUTO: Schaltet den AUTO-Textdurchlaufmodus ein. Der Text läuft im Display durch, solange dieser Modus eingeschaltet ist.
MANUAL: Schaltet den AUTO-Textdurchlaufmodus aus.Beim Stückwechsel läuft der Text einmal durch.

Hintergrundstruktur

Sie können den Bildhintergrund des Einstellungsbildschirms aus vier Arten auswählen.

Einstelloption: BACKGROUND SEL.

Einstellungen: TYPE1 to 4

Demofunktion

Dieses Gerät ist mit einer Demofunktion ausgestattet, die die Grundfunktionen der verschiedenen Eingangsquellen im Display demonstriert.

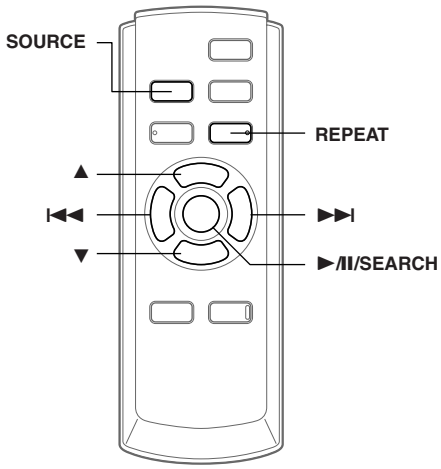
Einstelloption: DEMO

Einstellungen: OFF / ON

ON: Schaltet den Demomodus ein, der die Grundfunktionen vorführt.
OFF: Schaltet den Demomodus aus.

- *Die Demo wird automatisch so lange wiederholt, bis die Funktion ausgeschaltet wird.*

DVD/Video-CD-Betrieb (option)



Die Basisfunktionen eines ALPINE DVD-Players/-Wechslers, der mit Ai-NET kompatibel ist, können über die mitgelieferte Fernbedienung des Geräts durchgeführt werden. Lesen Sie im Handbuch des angeschlossenen DVD-Players/-Wechslers nach.

Abspielen einer DVD/Video-CD

⚠ **WARNUNG**

Das Betrachten von Fernsehsendungen/DVD/Videos beim Lenken eines Fahrzeugs ist gefährlich. Der Fahrer könnte vom Straßenverkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

Achten Sie auf vorschriftsmäßigen Einbau des Geräts, so dass der Fahrer das Fernseh-/DVD/Videobild nur dann sehen kann, wenn das Fahrzeug steht und die Handbremse angezogen ist.

Wenn der VPA-B211P/VPA-B211E nicht korrekt eingebaut wird, kann der Fahrer während der Fahrt durch das Fernseh-/DVD/Videobild abgelenkt werden und einen Unfall verursachen. Der Fahrer und andere Personen können dabei schwer verletzt werden.

- *Wenn Sie versuchen, das zusätzliche Gerät während der Fahrt einzuschalten, wird die Warnmeldung PICTURE OFF FOR YOUR SAFETY (keine Bildwiedergabe aus Sicherheitsgründen) angezeigt.*

1 Drücken Sie SOURCE, um den DVD-Modus zu aktivieren.
Die Wiedergabe beginnt.

2 Drücken Sie entweder ▲ oder ▼, um eine Disk auszuwählen (DVD-Wechsler angeschlossen) .

Schneller Vor-/Rücklauf

1 Drücken Sie und halten Sie während der Wiedergabe I◄◄ (schneller Rücklauf) oder ►►I (schneller Vorlauf).

2 Lassen Sie I◄◄ oder ►►I los, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Anfang von Kapiteln oder Spuren finden

Drücken Sie während der Wiedergabe I◄◄ oder ►►I.
Das Kapitel oder die Spur schaltet bei jedem Tastendruck um und die Wiedergabe beginnt am Anfang des selektierten Kapitels oder der Spur.

►►I: Drücken, um die Wiedergabe am Anfang des folgenden Kapitels oder der Spur zu starten.

I◄◄: Drücken, um die Wiedergabe am Anfang des gegenwärtigen Kapitels oder der Spur zu starten.

- *Manche DVDs haben keine Kapitel.*

Zusätzliche Erklärungen

„Kapitel“ sind ausgewählte Teile eines Films oder Musicals auf DVDs. „Spuren“ sind ausgewählte Teile eines Films oder Musicals auf Video- oder Musik-CDs.

Standbild (Pause)

1 Drücken Sie während der Wiedergabe ►/II/SEARCH.

2 Drücken Sie zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe ►/II/SEARCH.

Kapitel-, Spur- oder Titel-Wiederholung

Verwenden Sie diese Funktion, um einen Titel, ein Kapitel oder eine Spur der Disc wiederholt abzuspielen.

Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT.
Der Wiederholungsbetrieb schaltet nach jedem Drücken der Taste weiter.

DVD

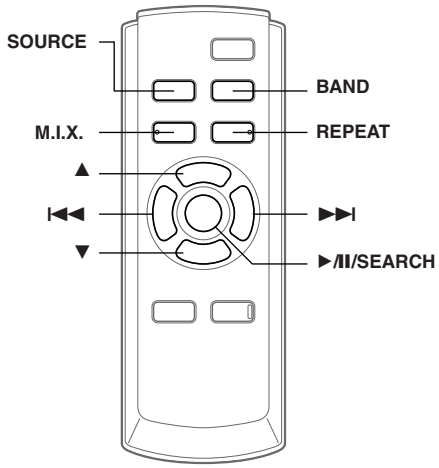
RPT CHAPTER	Das Kapitel wird wiederhort abgespielt.
RPT TITLE	Der Titel wird wiederholt abgespielt.
RPT OFF	Der Betrieb wird auf die normale Wiedergabe zurückgeschaltet. (werkseitiger Standard)

Video-CD

RPT TRACK	Die Spur wird wiederholt abgespielt.
RPT DISC	Die gesamte Disc wird wiederholt abgespielt.
RPT OFF	(werkseitiger Standard)

- *Die Spur- oder Disc-Wiederholung kann auf Discs mit Wiedergabekontrolle (PBC) nicht durchgeführt werden.*
- *Bei einigen Discs ist es nicht möglich, den Wiederholungsmodus umzuschalten.*

CD/MP3/WMA-Betrieb (option)



CD/MP3/WMA abspielen

1 Drücken Sie SOURCE, um den CD-Modus zu aktivieren.

2 Drücken Sie entweder ▲ oder ▼, um eine Disk auszuwählen (wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist).

3 Drücken Sie I◄◄ oder ►►I, um den gewünschten Titel auszuwählen.

Zurück zum Anfang des aktuellen Titels:

Drücken Sie I◄◄.

Zurückspulen:

Halten Sie I◄◄ gedrückt.

Weiter zum Anfang des nächsten Titels:

Drücken Sie ►►I.

Vorwärtsspulen:

Halten Sie ►►I gedrückt.

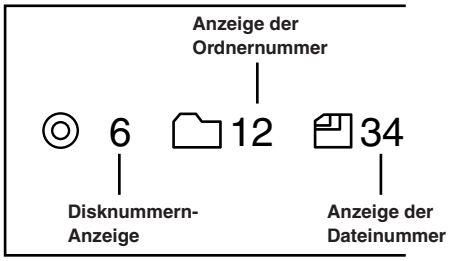
4 Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie ►/II/SEARCH.

Wenn Sie ►/II/SEARCH erneut drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

- *Während der CD-Wiedergabe werden auf dem Monitor Informationen (Titelnummer, TEXT usw.) angezeigt.*
- *Während der Wiedergabe werden auf dem Monitor Informationen zur MP3/WMA-Wiedergabe (Ordnernummer, Dateinummer, Tag-Informationen usw.) angezeigt.*
- *Während der MP3/WMA-Wiedergabe leuchtet die MP3/WMA-Anzeige.*
- *„NO SUPPORT“ wird angezeigt, wenn Textinformationen vom VPA-B211P/VPA-B211E nicht unterstützt werden.*
- *Der DVD-Wechsler (optional) kann genau so wie der CD-Wechsler gesteuert werden.*
- *Wenn zwei Wechsler verwendet werden, muss der Versatile Link Terminal (KCA-410C) verwendet werden. Drücken Sie in diesem Fall **BAND**, um den Wechsler-Modus auszuwählen.*
- *Wenn das Modell HDA-5460 an das Gerät angeschlossen ist, können einige Funktionen (z. B. Wechseln der Tonquelle, Auswählen der Datei durch Drücken von Tasten nach oben oder unten) an diesem Gerät ausgeführt werden.*

MP3/WMA-Wiedergabeanzeige

Die Disknummer, Ordnernummer und Dateinummer wird wie unten beschrieben angezeigt.



Ordner-/Dateisuche

Sie können die Namen von Ordnern bzw. Dateien anzeigen lassen und nach einem Ordner bzw. einer Datei für die Wiedergabe suchen.

1 Halten Sie ►/II/SEARCH während der Wiedergabe mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

Die Liste mit den Ordnernamen wird angezeigt.

2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um den gewünschten Ordner auszuwählen.

3 Drücken Sie ►/II/SEARCH, um die erste Datei in dem ausgewählten Ordner abzuspielen.

So suchen Sie in dem ausgewählten Ordner nach einer Datei

1 Nachdem Sie in Schritt 2 den Ordner ausgewählt haben, drücken Sie ►►I oder TITLE, um in den Dateisuchmodus des ausgewählten Ordners zu wechseln.

- *Wenn es im Ordner eine Dateinameliste gibt, wird ≫ angezeigt.*

2. Drücken Sie ▲ oder ▼, um eine Datei auszuwählen, und drücken Sie dann ►/II/SEARCH oder ►►I. Die ausgewählte Datei wird abgespielt.

- *Der Ordnernamen-Suchmodus wird abgebrochen, wenn **►/II/SEARCH** für mindestens zwei Sekunden gedrückt wird.*
- *„ROOT“ wird für den Stammordner angezeigt, denn der Stammordner hat keinen Ordnernamen.*
- *Wechseln Sie während der Dateinamen-Suchfunktion mit I◄◄ oder **TITLE** zur Ordnernamen-Suchfunktion.*

Zufallswiedergabe (M.I.X.)

Drücken Sie bei Pause- oder Wiedergabebetrieb M.I.X.
Der M.I.X.-Modus wechselt mit jedem Tastendruck.

CD-Betrieb:

M.I.X. → M.I.X. ALL* → (off) → M.I.X.

M.I.X. : Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
M.I.X. ALL : Die Titel auf allen CDs im aktuellen Magazin werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

** Wenn ein CD-Wechsler, der über die All M.I.X.-Funktion verfügt, angeschlossen ist.*

MP3/WMA-Betrieb:

M.I.X. FOLDER → M.I.X. → (off) → M.I.X. FOLDER

M.I.X. FOLDER : Es werden nur die Dateien eines Ordners in zufälliger Reihenfolge gespielt.
M.I.X. : Alle Dateien auf einer Disk werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt und die Wiedergabe wechselt zur nächsten Disk.

Drücken Sie erneut **M.I.X.** und wählen Sie OFF, um die M.I.X.-Wiedergabe zu deaktivieren.

Repeat-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe die REPEAT.
Der Wiederholungsbetrieb schaltet nach jedem Drücken der Taste weiter.

CD-Betrieb:

REPEAT → REPEAT ALL** → (off) → REPEAT

REPEAT : Nur ein Titel wird nochmals wiedergegeben.
REPEAT ALL : Eine Disc wird nochmals wiedergegeben.

MP3/WMA-Betrieb:

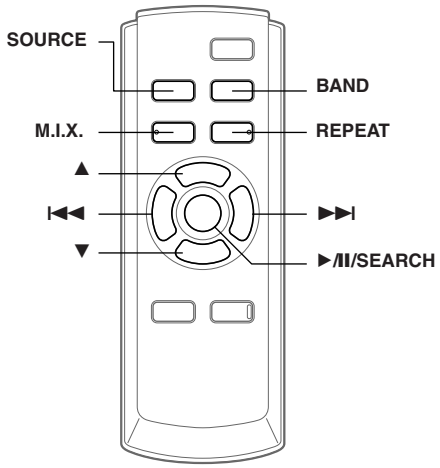
REPEAT → REPEAT FOLDER → REPEAT ALL** → (off) → REPEAT

REPEAT : Nur eine Datei wird nochmals wiedergegeben.
REPEAT FOLDER: Nur Dateien in einem Ordner werden nochmals widergegeben.
REPEAT ALL : Eine Disc wird nochmals wiedergegeben.

*** Wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.*

Drücken Sie erneut **REPEAT** und wählen Sie OFF aus, um die wiederholte Wiedergabe zu deaktivieren.

Bedienung des iPod ™ (option)



Ein iPod™ oder iPod™ mini lässt sich über das Modell VPA-B211P/VPA-B211E steuern, wenn es an einen gesondert erhältlichen Alpine-Schnittstellenadapter für iPod™ (KCA-420i) angeschlossen ist. Während das iPod an das Modell VPA-B211P/VPA-B211E angeschlossen ist, können die Funktionen nicht vom iPod™ aus ausgeführt werden.

- *Nähere Erläuterungen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum angeschlossenen Schnittstellenadapter für iPod™ (KCA-420i).*
- *Informationen zu den einzelnen Funktionen finden Sie in der iPod-Dokumentation.*

Wiedergabe

1 Drücken Sie SOURCE, um in den iPod-Modus zu schalten.

2 Drücken Sie I◄◄ bzw. ►►I, um den gewünschten Titel zu wählen.

Rückkehr zum Anfang des aktuellen Titels:
Drücken Sie I◄◄.

Schneller Rücklauf:
Halten Sie I◄◄ gedrückt.

Sprung zum Anfang des nächsten Titels:
Drücken Sie ►►I.

Schneller Vorlauf:
Halten Sie ►►I gedrückt.

3 Für Wiedergabepausen drücken Sie ►/II/SEARCH.
Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie ►/II/SEARCH ein weiteres Mal.

- *Wenn das iPod während der Wiedergabe eines Titels an den Adapter angeschlossen wird, wird die Wiedergabe auch nach dem Anschließen fortgesetzt.*
- *Wenn Sie das iPod zusammen mit einem Wechsler verwenden, müssen Sie das Versatile Link Terminal (KCA-410C) verwenden. Wählen Sie in diesem Fall mit **BAND** den Wechslermodus für das iPod aus.*

Fortsetzung

- *Nur alphanumerische Zeichen (ISO-8859-1) können angezeigt werden.*
- *Wenn der in iTunes festgelegte Künstlername, Albumname oder Titelname zu viele Zeichen aufweist, werden die Titel beim Anschließen an den Adapter möglicherweise nicht wiedergegeben. Es empfiehlt sich deshalb, nicht mehr als 250 Zeichen zu verwenden. Die maximale Anzahl an Zeichen beträgt bei diesem Gerät 64.*
- *Gewisse Zeichen werden möglicherweise nicht korrekt dargestellt.*
- *„NO SUPPORT“ wird angezeigt, wenn Textinformationen vom VPA-B211P/VPA-B211E nicht unterstützt werden.*

Suche nach einem gewünschten Titel

Wenn auf einem iPod mehrere Hundert oder Tausend Dateien enthalten sind, kann es sehr mühselig sein, die gewünschte Datei zu suchen. Der VPA-B211P/VPA-B211E bietet eine Vielzahl von Suchfunktionen, um die Suche zu vereinfachen.

- *Der Zugriff auf die einzelnen Titel erfolgt effizienter, wenn alle Titel im iPod einer Wiedergabeliste zugewiesen sind.*

Such nach Wiedergabeliste

1 Halten Sie ►/II/SEARCH mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.
Der Suchmodus-Auswahlbildschirm wird angezeigt.

2 Drücken Sie ▲ oder ▼ um den PLAYLIST SEARCH-Modus auszuwählen und drücken Sie dann ►/II/SEARCH.

3 *1 Drücken Sie ▲ oder ▼ und wählen Sie eine Wiedergabeliste aus.

4 Drücken Sie ►/II/SEARCH, um eine ausgewählte Wiedergabeliste abzuspielen.

So suchen Sie in der ausgewählten Wiedergabeliste nach einem Titel

1 Drücken Sie nach dem Auswählen der Wiedergabeliste in Schritt 3*1 ►►I, um in den Titel-Suchmodus für die ausgewählte Wiedergabeliste zu wechseln.

- *Wenn es in der Wiedergabeliste eine Titelnamenliste gibt, wird ≫ angezeigt.*

2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um einen Titel auszuwählen, und drücken Sie dann ►/II/SEARCH oder ►►I.
Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

- *Wenn Sie in Schritt 3*1 den gespeicherten Namen des iPods ausgewählt haben, werden alle Titel auf dem iPod abgespielt.*
- *Durch Drücken von I◄◄ kehren Sie zum Suchmodus-Auswahlbildschirm zurück.*
- *Der Suchmodus wird beendet, wenn ►/II/SEARCH länger als zwei Sekunden gedrückt wird.*

Suche nach Künstlername

1 Halten Sie ►/II/SEARCH mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.
Der Suchmodus-Auswahlbildschirm wird angezeigt.

2 Drücken Sie ▲ oder ▼ um ARTIST SEARCH auszuwählen und drücken Sie dann ►/II/SEARCH.

3 *2 Drücken Sie ▲ oder ▼ und wählen Sie einen Künstler aus.

4 Drücken Sie ►/II/SEARCH, um alle Titel des ausgewählten Künstlers abzuspielen.

So suchen Sie nach einem Album des ausgewählten Künstlers

1 Drücken Sie nach dem Auswählen des Künstlers in Schritt 3*2 ►►I, um in den Album-Suchmodus für den ausgewählten Künstler zu wechseln.

- *Wenn es eine Albumliste des Künstlers gibt, wird ≫ angezeigt.*
- *Wählen Sie ALL und drücken Sie ►►I. So wechseln Sie zum Albumsuchmodus für alle Alben.*

2*3 Drücken Sie ▲ oder ▼, um ein Album auszuwählen.

3 Drücken Sie ►/II/SEARCH, um alle Titel des ausgewählten Albums abzuspielen.

So suchen Sie im ausgewählten Album nach einem Titel

1 Drücken Sie nach dem Auswählen des Albums in Schritt 2*3 ►►I, um in den Titel-Suchmodus für das ausgewählte Album zu wechseln.

- *Wenn es in dem Album eine Titelnamenliste gibt, wird ≫ angezeigt.*
- *Wählen Sie ALL und drücken Sie ►►I. So wechseln Sie zum Titelsuchmodus für alle Titel des ausgewählten Künstlers.*

2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um einen Titel auszuwählen, und drücken Sie dann ►/II/SEARCH oder ►►I.
Der ausgewählte Titel wird abgespielt.

- *Alle Titel im iPod werden wiedergegeben, wenn Sie in Schritt 3*2 ALL auswählen.*
- *Alle Titel des ausgewählten Künstlers werden wiedergegeben, wenn Sie in Schritt 2*3 ALL auswählen.*
- *Durch Drücken von I◄◄ kehren Sie zum Suchmodus-Auswahlbildschirm zurück.*
- *Der Suchmodus wird beendet, wenn ►/II/SEARCH länger als zwei Sekunden gedrückt wird.*

Suche nach Albumname

1 Halten Sie ►/II/SEARCH mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.
Der Suchmodus-Auswahlbildschirm wird angezeigt.

2 Drücken Sie ▲oder ▼ um ALBUM SEARCH auszuwählen und drücken Sie dann ►/II/SEARCH.

3 *4 Drücken Sie ▲ oder ▼ und wählen Sie ein Album aus.

4 Drücken Sie ►/II/SEARCH, um alle Titel des ausgewählten Albums abzuspielen.

So suchen Sie im ausgewählten Album nach einem Titel

1 Drücken Sie nach dem Auswählen des Albums in Schritt 3*4 ►►I, um in den Titel-Suchmodus für das ausgewählte Album zu wechseln.

- *Wenn es in dem Album eine Titelnamenliste gibt, wird ≫ angezeigt.*
- *Wählen Sie ALL und drücken Sie ►►I. So wechseln Sie zum Titelsuchmodus für alle Titel im iPod.*

2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um einen Titel auszuwählen, und drücken Sie dann ►/II/SEARCH oder ►►I. Der ausgewählte Titel wird abgespielt.

- *Alle Titel im iPod werden wiedergegeben, wenn Sie in Schritt 3*[4] ALL auswählen.*
- *Durch Drücken von I◄◄ kehren Sie zum Suchmodus-Auswahlbildschirm zurück.*
- *Der Suchmodus wird beendet, wenn ►/II/SEARCH länger als zwei Sekunden gedrückt wird.*

Zufallswiedergabe Zufall (M.I.X.)

Die Zufall-Funktion des iPods wird als M.I.X. auf dem Monitor angezeigt.

Zufallswidergabe der Alben (M.I.X.-ALBUMS):
Ein Album im iPod wird nach dem Zufallsprinzip ausgewählt und die Titel im Album werden nacheinander abgespielt. Wenn vorab im Wiedergabelisten-/Künstler-Suchmodus ein Titel ausgewählt wurde, wird das Album nur unter den Alben innerhalb der Wiedergabeliste bzw. des Künstlers nach dem Zufallsprinzip ausgewählt. Die Titel im Album werden nacheinander abgespielt.

Zufallswidergabe der Titel (M.I.X.-SONGS):
Alle Titel im iPod werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Wenn vorab im Wiedergabelisten-/Künstler-Suchmodus ein Titel ausgewählt wurde, werden nur die Titel der Wiedergabeliste/des Künstlers/des Albums in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

1 Drücken Sie im Wiedergabe- oder Pause-Modus M.I.X.
Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge gespielt.

M.I.X. ALBUMS → M.I.X. SONGS → (off) → M.I.X. ALBUMS

2 Zum Beenden der M.I.X.-Wiedergabe wählen Sie mit dem obigen Bedienvorgang (off).

- *Einzelheiten zum Suchmodus finden Sie unter „Suche nach einem gewünschten Titel“ (Seite 12).*
- *Wenn vor dem Auswählen der Zufallswiedergabe (M.I.X.) im Album-Suchmodus ein Titel ausgewählt wird, werden die Titel nicht in zufälliger Reihenfolge abgespielt, auch wenn die Zufallswiedergabe für Alben ausgewählt wurde.*
- *Wenn eine Wiedergabeliste kein Album enthält, funktioniert die Zufallswiedergabe (M.I.X.) nicht, auch wenn die Zufallswiedergabe für Alben ausgewählt wird.*

Repeat-Modus

Für das iPod steht nur die Funktion „Wiederholen Ein“ zur Verfügung.
Wiederholen Ein: Ein Titel wird wiederholt wiedergegeben.

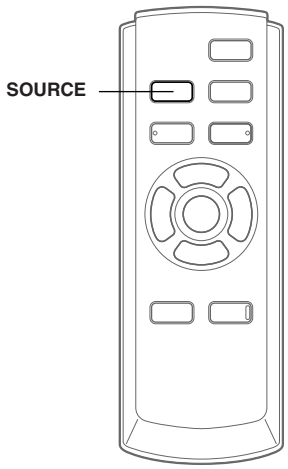
1 Drücken Sie REPEAT, um den Titel, der gerade abgespielt wird, wiederholt wiederzugeben.
Der spielende Titel wird wiederholt wiedergegeben.

REPEAT → (off) → REPEAT

2 Zum Beenden der Repeatfunktion wählen Sie mit dem obigen Bedienvorgang (off).

- *Während die Repeatfunktion aktiviert ist können Sie mit I◄◄ bzw. ►►I keinen anderen Titel auswählen.*

Navigationssystem (Option)



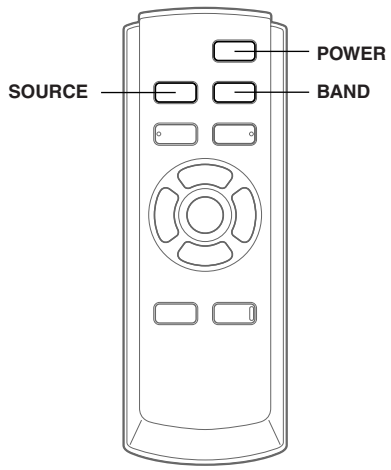
Umschalten des Navigationsbildschirms

Wenn ein optionales Alpine-Navigationssystem an das Gerät angeschlossen ist, kann der Navigationsbildschirm auf dem Monitor angezeigt werden.

1 Drücken Sie SOURCE, um den NAV.-Modus zu aktivieren.
Der Navigationsbildschirm wird angezeigt. Die Bedienung kann über die mitgelieferte Fernbedienung für das Navigationssystem erfolgen.
Erläuterungen zu den Navigationsfunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Navigationssystem.

- *NAV. wird eingeschaltet, indem Sie dem Schritt „Ein-/Ausschalten des Navigationseingangs“ (Seite 7) folgen.*

Zusätzliche Geräte (Option)



Bedienung zusätzlicher Geräte

Um die Geräte zu bedienen, die mit den AUX-Anschlüssen verbunden sind, folgen Sie der unten beschriebenen Prozedur.

⚠ WARNUNG

Das Betrachten von Fernsehsendungen/DVD/Videos beim Lenken eines Fahrzeugs ist gefährlich. Der Fahrer könnte vom Straßenverkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

Achten Sie auf vorschriftsmäßigen Einbau des Geräts, so dass der Fahrer das Fernseh-/DVD/Videobild nur dann sehen kann, wenn das Fahrzeug steht und die Handbremse angezogen ist.

Wenn der VPA-B211P/VPA-B211E nicht korrekt eingebaut wird, kann der Fahrer während der Fahrt durch das Fernseh-/DVD/Videobild abgelenkt werden und einen Unfall verursachen. Der Fahrer und andere Personen können dabei schwer verletzt werden.

- *Wenn Sie versuchen, das zusätzliche Gerät während der Fahrt einzuschalten, wird die Warnmeldung PICTURE OFF FOR YOUR SAFETY (keine Bildwiedergabe aus Sicherheitsgründen) angezeigt.*

1 Drücken Sie SOURCE, um den AUX-Modus zu aktivieren.

Der Bildschirm für externe Eingangsquellen wird angezeigt.

2 Drücken Sie BAND, um in den AUX-Modus zu wechseln.*1

AUX-1 → AUX-2 → AUX-3*2 → AUX-1

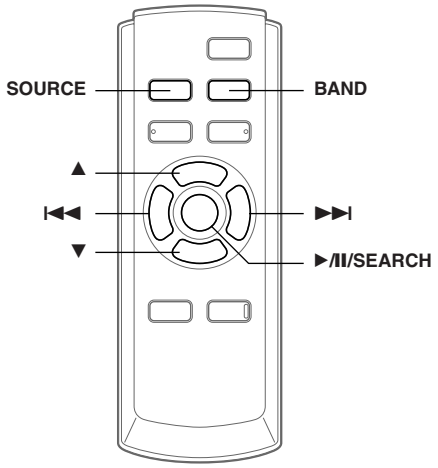
**1 AUX-1 bis AUX-3 werden angezeigt, wenn AUX IN unter „AUX-Einstellungen“ (Seite 7) auf ON gestellt wurde, oder es wird der Name angezeigt, der als Quellname unter „Benennen von externen Geräten“ auf Seite 7 angegeben wurde.*

**2 AUX-3 wird angezeigt, wenn die optionale Erweiterungs-Box (VPE-S431) angeschlossen ist.*

3 Halten Sie POWER mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

- *Die Einstellung für NTSC/PAL, die Sie hier vorgenommen haben, kann in der gleichen Weise auch für die Einstellung unter „Wechseln des eingehenden Bildsignals (AUX)“ auf Seite 7 vorgenommen werden.*

TV-Betrieb (option)



Wenn das Gerät mit einem ALPINE TV-Gerät (separat erhältlich) verbunden ist, können Sie die Fernbedienung des VPA-B211P/VPA-B211E benutzen, um das TV-Gerät zu bedienen. Stellen Sie den AUX NAME auf TV ein. Siehe „Benennen von externen Geräten“ (Seite 7).

- *TV ist an AUX IN-2 angeschlossen.*
- *Wenn die optionale Erweiterungs-Box (VPE-S431) angeschlossen ist, verbinden Sie das TV-Gerät mit AUX IN-3.*
- *Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät oder das VPE-S431-Fernbedienungs-Ausgangskabel mit dem Fernbedienungs-Eingangskabel verbunden ist.*

Betrieb des TV-Geräts

⚠ WARNUNG

Das Betrachten von Fernsehsendungen beim Lenken eines Fahrzeugs ist gefährlich. Der Fahrer könnte vom Straßenverkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

Achten Sie auf vorschriftsmäßigen Einbau des Geräts, so dass der Fahrer das Fernsehbild nur dann sehen kann, wenn das Fahrzeug steht und die Handbremse angezogen ist.

Wenn der VPA-B211P/VPA-B211E nicht korrekt eingebaut wird, kann der Fahrer während der Fahrt durch das Fernsehbild abgelenkt werden und einen Unfall verursachen. Der Fahrer und andere Personen können dabei schwer verletzt werden.

- *Wenn Sie versuchen, das zusätzliche Gerät während der Fahrt einzuschalten, wird die Warnmeldung PICTURE OFF FOR YOUR SAFETY (keine Bildwiedergabe aus Sicherheitsgründen) angezeigt.*

1 Drücken Sie SOURCE, um den AUX-Modus zu aktivieren.

2 Drücken Sie BAND, um den TV-Modus auszuwählen.

AUX-1 → TV → AUX-1

Wenn VPE-S431 angeschlossen ist :

AUX-1 → AUX-2 → TV → AUX-1

3 Drücken Sie I◄◄ oder ►►I, um automatisch vorwärts bzw. rückwärts nach einem Sender zu suchen.

Das Gerät stoppt bei dem nächsten Sender, den es findet. Drücken Sie die gleiche Taste erneut, um den nächsten Sender zu suchen.

Automatische Speicherung der Sendervoreinstellungen

1 Drücken Sie ►/II/SEARCH.

Die automatische Voreinstellung startet. Nachdem die Einstellung abgeschlossen wurde, wird die Liste der gespeicherten Sendernummern angezeigt und der erste gespeicherte Sender wird automatisch wiedergegeben.

2 Um einen gespeicherten Sender zu empfangen, drücken Sie ▲ oder ▼.

Information

Im Problemfall

Sollte beim Betrieb ein Problem auftreten, schalten Sie das Gerät zunächst einmal aus und dann wieder ein. Falls das Problem hierdurch nicht beseitigt wird, gehen Sie die Punkte in der folgenden Prüfliste durch. Diese Übersicht hilft Ihnen bei der Identifizierung und Beseitigung von Problemen mit diesem Gerät. Prüfen Sie zusätzlich auch die anderen Anlagengeräte auf korrekten Anschluss. Wenn das Problem sich nicht beseitigen lässt, wenden Sie sich an Ihren Alpine-Händler.

Allgemeines

Gerät reagiert nicht; keine Anzeige.

- Zündung ausgeschaltet.
  - Wenn das Gerät gemäß den Einbau- und Anschlusshinweisen angeschlossen ist, wird es bei ausgeschalteter Zündung nicht mit Strom versorgt.
- Bordnetz-Anschlussfehler.
  - Den Anschluss des Bordnetz-Zuleitungskabels kontrollieren.
- Sicherung durchgebrannt.
  - Die Sicherung am Batterie-Zuleitungskabel des Geräts prüfen; ggf. durch eine neue Sicherung mit identischen Kennwerten ersetzen.
- Fehlfunktion des internen Mikroprozessors durch elektrische Störungen o. dgl.
  - RESET-Schalter mit einem Kugelschreiber oder einem anderem spitzen Gegenstand hineindrücken.

Kein oder unnatürlicher Ton.

- Falsche Anschlüsse oder Wackelkontakt.
  - Verbindungen prüfen und alles fest anschließen.

Keine Bildschirmanzeige.

- Wackelkontakt in der Verbindung mit DVD- oder CD-Player oder Navigationssystem.
  - Verbindungen prüfen und alles fest anschließen.

Navigationssystem arbeitet nicht.

- Falscher Anschluss Navigationssystems.
  - Verbindungen zum Navigationssystem prüfen und alles fest anschließen.

Fernbedienung des Fondmonitors funktioniert nicht.

- Der VPE-S431 ist nicht angeschlossen.
  - Vergewissern Sie sich, dass der VPE-S431 vorschriftsmäßig angeschlossen ist.
    Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht stark gebogen oder geknickt ist.

Anzeigen bei CD-Wechsler-Betrieb

HI-TEMP

- Schutzschaltung des Wechslers spricht an (Temperatur zu hoch).
  - Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder normale Werte angenommen hat.

ERROR01

- Störung im CD-Wechsler.
  - Wenden Sie sich an Ihren Alpine-Händler. Die Magazin-Auswurftaste drücken und das Magazin herausziehen. Die Anzeige prüfen. Das Magazin wieder einsetzen. Wenn das Magazin nicht herausgezogen werden kann, wenden Sie sich an Ihren Alpine-Händler.
- Magazin kann nicht ausgeworfen werden.
  - Die Magazin-Auswurftaste drücken. Wenn das Magazin nicht ausgeworfen wird, wenden Sie sich an Ihren Alpine-Händler.

ERROR02

- Disc verbleibt im Laufwerk des CD-Wechslers.
  - Die Auswurftaste drücken, um die Auswurffunktion zu aktivieren. Nach beendetem Auswurfvorgang zum Entladen der im Laufwerk verbliebenen CD ein leeres CD-Magazin in den Wechsler einsetzen.

NO MAGAZINE

- Kein Magazin im CD-Wechsler eingesetzt.
  - Ein Magazin einsetzen.

NO DISC

- Keine Disc im gewählten Fach (Disc-Nr.).
  - Eine andere Disc wählen.

Anzeige für iPod-Modus

NO iPod

- Das iPod ist nicht angeschlossen.
  - Vergewissern Sie sich, dass das iPod vorschriftsmäßig angeschlossen ist.
    Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht stark gebogen oder geknickt ist.
- Der Akku des iPod bleibt schwach.
  - Schlagen Sie in der Dokumentation zum iPod nach und laden Sie den Akku.

NO SONG

- Im iPod befinden sich keine Titel.
  - Laden Sie Titel auf das iPod herunter und schließen Sie es an den KCA-420i an.

ERROR

- Kommunikationsfehler
  - Schalten Sie die Zündung aus und stellen Sie den Zündschlüssel dann wieder auf ACC oder ON.
  - Trennen Sie das iPod vom Adapter, schließen Sie das iPod mit dem iPod-Kabel wieder an und überprüfen Sie die Anzeige.
- Tritt auf, wenn die Softwareversion des iPod nicht mit dem gesondert erhältlichen Adapter KCA-420i kompatibel ist.
  - Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum gesondert erhältlichen Adapter KCA-420i nach und aktualisieren Sie die Softwareversion des iPod so, dass sie mit dem gesondert erhältlichen Adapter KCA-420i kompatibel ist.

Hinweise auf AUX-Modus

I/F BOX ERROR (Nur AUX3-Modus)

- Die optionale Erweiterungs-Box (VPE-S431) ist nicht richtig angeschlossen.
  - Stellen Sie sicher, dass die VPE-S431 richtig angeschlossen ist und das Kabel nicht übermäßig verbogen ist.

Technische Daten

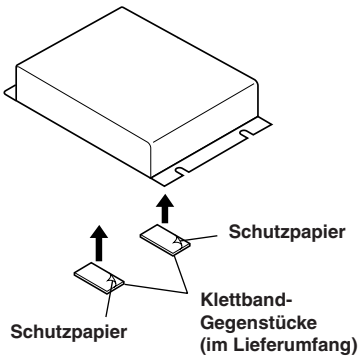
Außenabmessungen	
Breite	180 mm
Höhe	35 mm
Tiefe	160 mm
Gewicht	0,75 kg

Einbau

Befestigung mit Klettband

Wenn Sie das Gerät mit Klettband befestigen möchten, müssen Sie eine ebene Einbaufläche wählen.
Klettband eignet sich nicht für einen hängenden Einbau, z. B. unter dem Armaturenbrett oder der Hutablage.

1 Entfernen Sie die Schutzfolie und bringen Sie zwei Klettbänder an der Unterseite des VPA-B211P/VPA-B211E an.

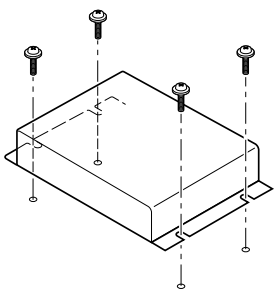


2 Überprüfen Sie die Position und befestigen Sie den VPA-B211P/VPA-B211E dann am Bodenteppich.

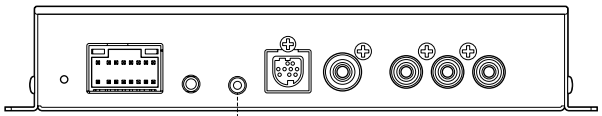
Montage mit Hilfe von Schrauben

1 Halten Sie den Adapter als Schablone an die Montagestelle, und markieren Sie die erforderlichen Bohrungen. Bevor Sie die Bohrungen anbringen, stellen Sie sicher, dass sich hinter der Montageoberfläche keine Teile befinden, die beschädigt werden könnten.

2 Bringen Sie die Bohrungen an, und befestigen Sie den Adapter mit den mitgelieferten Schneidschrauben (M4 × 14).



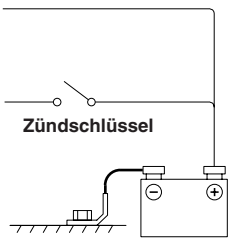
Anschlüsse



<EX: VPA-B211P>

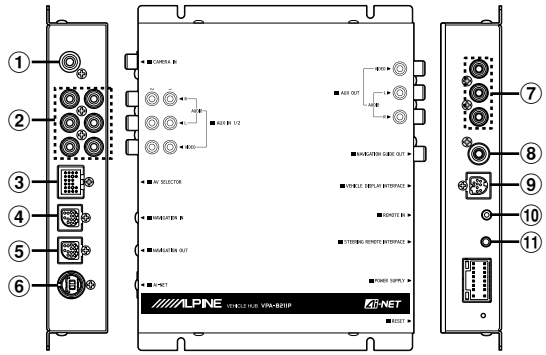
Fernbedienungsauge (beiliegend)

	Kabelfarbe	Kabeldaten	
(Weiß/Braun) FERNBEDIENUNGS-AUSGANG (Weiß/Braun) FERNBEDIENUNGS-AUSGANG	Weiß/Braun	**Fernbedienungs-Ausgangskabel** Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Fernbedienungs-Eingangskabel. Dieses Kabel gibt die Steuerungssignale der Fernbedienung aus.	----- An das Fernbedienungs-Eingangskabel
(Weiß/Braun) FERNBEDIENUNGS-EINGANG	Weiß/Braun	**Fernbedienungs-Eingangskabel*** Verbinden Sie einen externen ALPINE-Frontmonitor mit dem Fernbedienungs-Ausgangskabel.	----- An das Fernbedienungs-ausgang
(Gelb/Blau) HANDBREMSE	Gelb/Blau	**Handbrems-Signalkabel** Verbinden Sie dieses Kabel mit der Stromzufuhrseite des Feststellbremsenschalters, um die Statussignale der Feststellbremse an den VPA-B211P/VPA-B211E zu übertragen.	----- Verbinden Sie das Kabel mit der Leitung des Handbremskabels, die bei angezogener Handbremse Strom führt.
(Rosa/Schwarz) TONUNTER-BRECHUNGSEINGANG	Rosa/Schwarz	**Tonunterbrechungs-Eingangskabel**	----- Zum Autotelefon etc.
(Orange/Weiß) RÜCKWÄRTSGANG	Orange/Weiß	**Rückfahrkamera-Signalkabel** Verwenden Sie dieses Kabel nur, wenn eine Rückfahrkamera angeschlossen ist. Schließen Sie das Kabel an die Plusseite des Rückfahrscheinwerfers des Fahrzeugs an, der beim Einlegen des Rückwärtsgangs (R) aufleuchtet. Schaltet auf die Bildwiedergabe der Rückfahrkamera um. Diese Funktion ist mit dem Rückwärtsgang (R) gekoppelt.	----- An die Plusader des Rückfahrscheinwerfer-kabels am Fahrzeug
(Schwarz) MASSE	Schwarz	**Massekabel** Verbinden Sie diese Leitung mit einer guten Chassiserde des Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass der Anschluss an einer blanken Stelle erfolgt und mit der mitgelieferten Blechschraube fest angezogen wird.	----- Anschluss an ein Metallteil am Chassis mit Hilfe einer Schraube.
Sicherung (7.5A) BATTERIE (Gelb)	Gelb	**Batteriekabel** Schließen Sie diese Leitung über eine Sicherung an den Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie an.	
(Rot) ZÜNDUNG	Rot	**Zündungsleitung (Zündung)** Verbinden Sie diese Leitung mit einem freien Anschluss am Sicherungskasten des Fahrzeuges oder mit einem anderen freien Versorgungsanschluss, der nur dann +12 V aufweist, wenn die Zündung eingeschaltet ist oder der Zündschlüssel in der Versorgungsposition steht.	

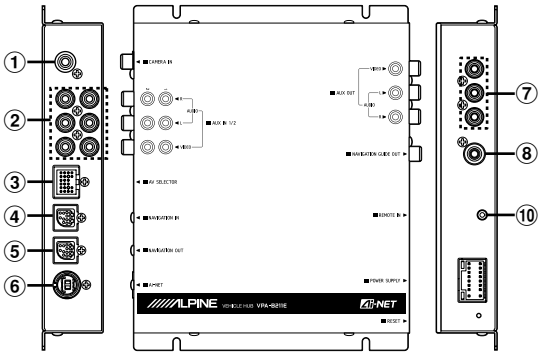


* *Wenn ein ALPINE-Monitor als externer Frontmonitor angeschlossen ist, schließen Sie dieses Kabel an. In diesem Fall müssen Sie den Fernbedienungssensor nicht anschließen.*

VPA-B211P



VPA-B211E



① **KAMERA-Eingang**
Für den Anschluss einer Rückfahrkamera.

② **AUX-Eingänge**
Wenn diese Anschlüsse mit der optionalen Erweiterungs-Box (VPE-S431) verbunden sind, werden die AUX-Eingänge dieses Geräts nicht verwendet. Verbinden Sie AUX IN 1, 2 und 3 und die Anschlüsse AUX OUT 1 und 2 der Erweiterungs-Box (VPE-S431) mit den externen Geräten.

③ **AV-Auswahlanschluss**
Wenn dieser Anschluss mit der gesondert erhältlichen Erweiterungs-Box (VPE-S431) verbunden ist, stellen Sie eine Verbindung zum Anschluss HEAD UNIT der VPE-S431 her.

④ **RGB-Eingang**
Wird mit dem RGB-Ausgang am Navigationssystem verbunden.

⑤ **RGB-Ausgang**
Schließen Sie einen mit 13P RGB-Anschluss ausgerüsteten ALPINE-Monitor an den 13P RGB-Anschluss über das RGB-Kabel an, das mit dem Gerät ausgeliefert wurde.

⑥ **Ai-NET-Anschluss**
Wird mit dem Ausgerüsteten Ausgangsanschluss des anderen Ai-NET-Geräts verbunden.

⑦ **AUX-Video- /Audioausgang**
Um Video/Audio über den externen Frontmonitor auszugeben.

⑧ **Navigationssystem-Ausgang**
Die Ausgabe des Navigationssystems ist mono. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Audioausgang (links) des angeschlossenen Geräts.

⑨ **Fahrzeuganzeige-Schnittstellenanschluss**
Gibt Fahrzeuganzeigen-Schnittstellenanschlusssignale wieder. Schließen Sie diesen Anschluss an die Fahrzeuganzeige-Schnittstellenbox an.

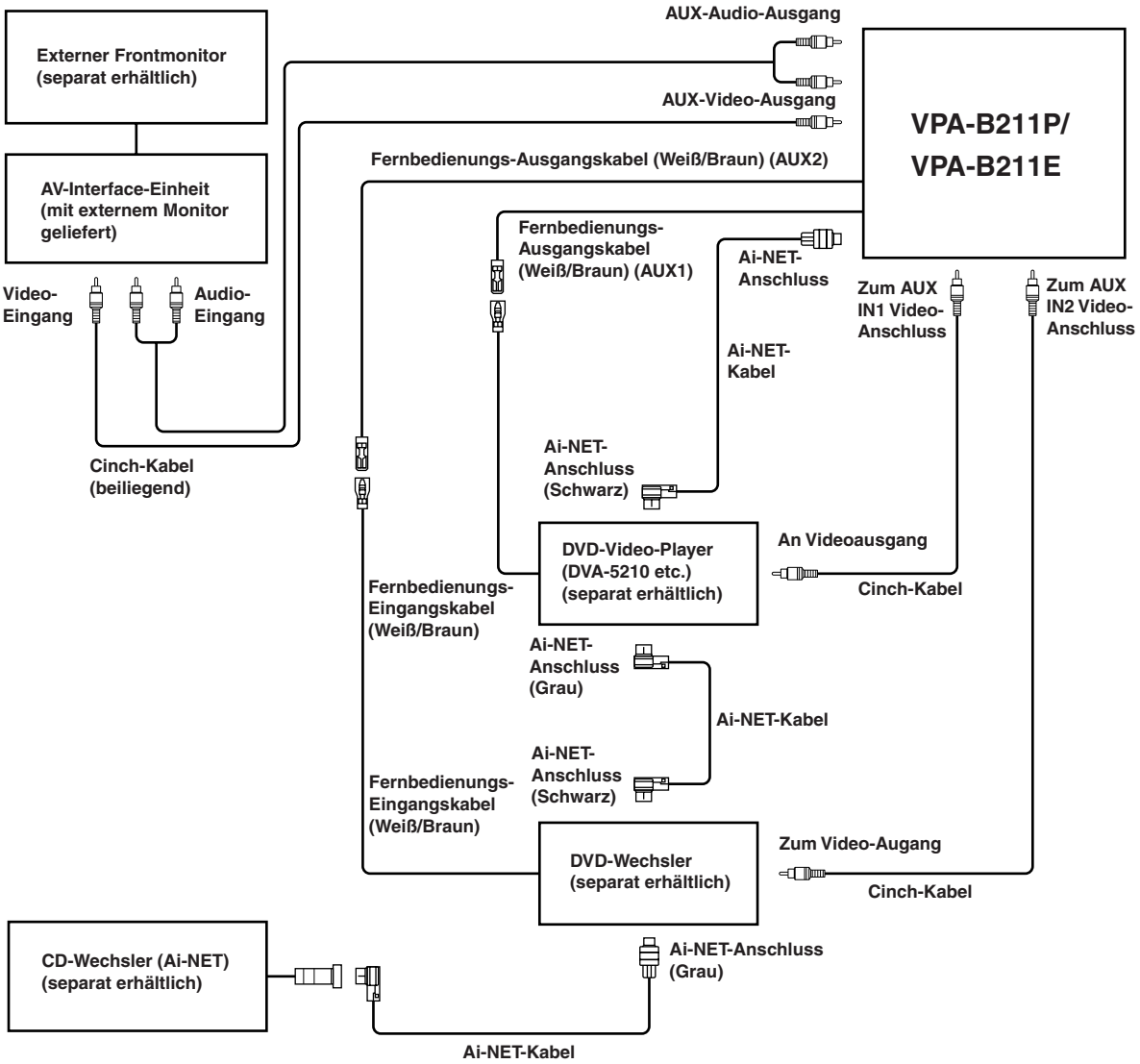
⑩ **Fernbedienungs-Empfänger-Buchse**
Schließen Sie dies an die Fernbedienungssensor-Einheit an.

⑪ **Schnittstellenstecker für Lenkradfernbedienung**
An Schnittstellenboxdie für Lenkradfernbedienung

• *Entfernen Sie die Abdeckung, um den AV SELECTOR-Anschluss zu verwenden.*

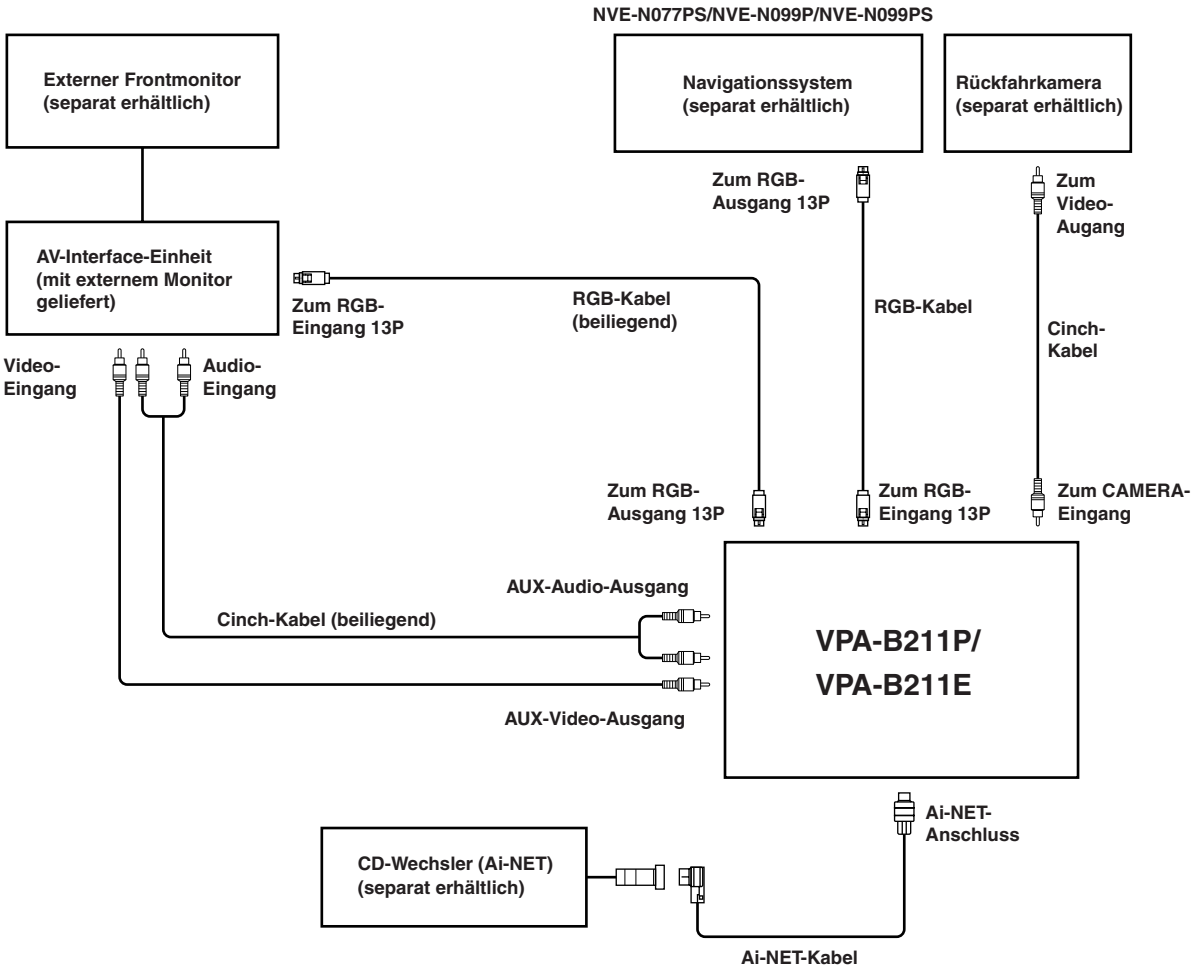
Systembeispiel

Anschluss des DVD-Players oder des DVD-Wechslers



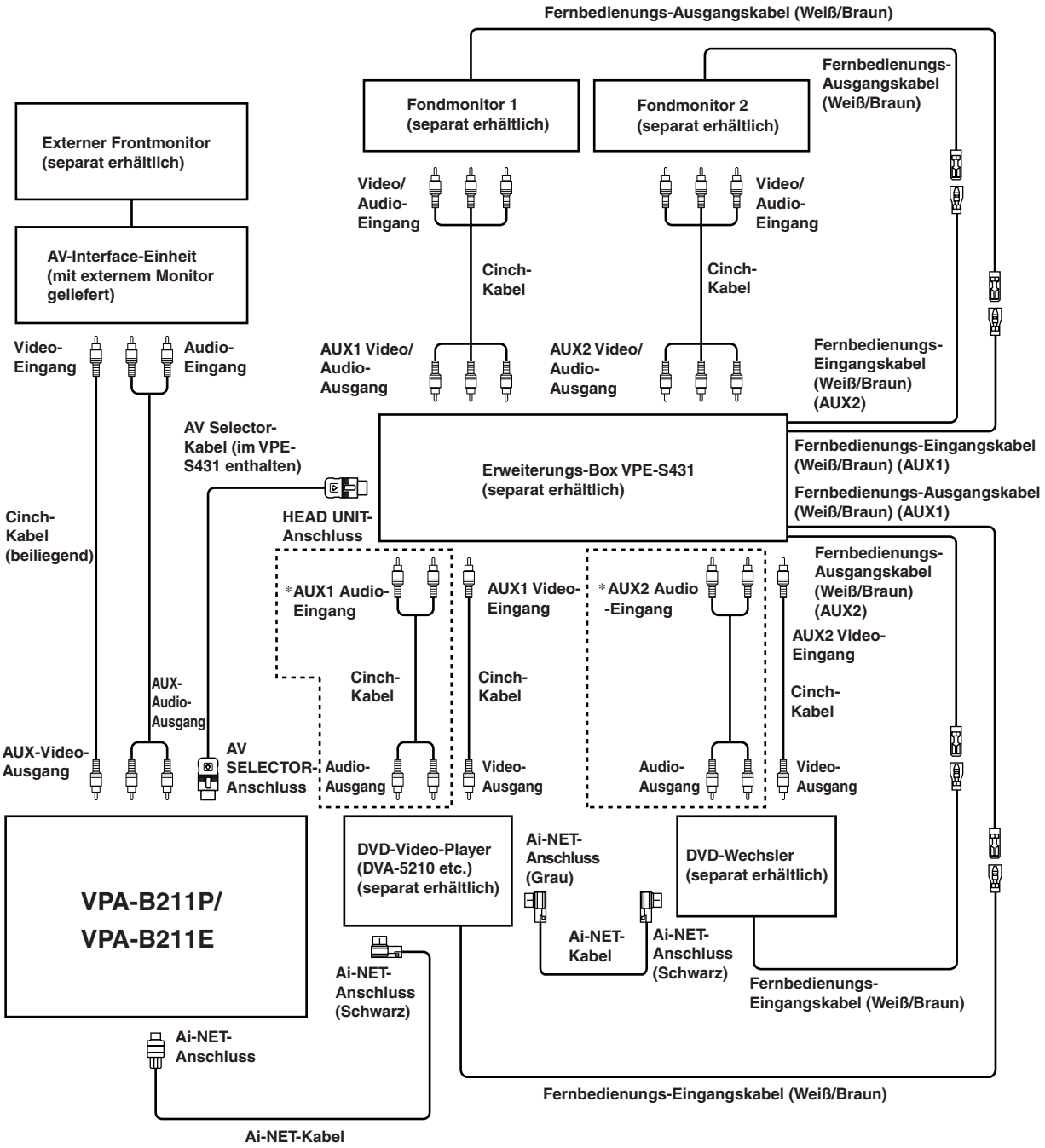
- *Wenn entweder ein DVD-Video-Player oder ein DVD-Wechsler angeschlossen ist, verbinden Sie diesen Anschluss mit AUX1.*
- *Wenn sowohl der DVD-Video-Player als auch der DVD-Wechsler angeschlossen sind, schließen Sie den DVD-Video-Player an AUX1 und den DVD-Wechsler an AUX2 an.*
- *Stellen Sie den DVD-Video-Player und den DVD-Wechsler auf Ai-NET-kompatibel.*
- *Eine geondert erhältliche Display-Schnittstellenbox ist je nach angeschlossenen Geräten erforderlich. Eine Display-Schnittstellenbox ist jedoch je nach Fahrzeug oder angeschlossenem Gerät nicht in jedem Fall installierbar. Erläuterungen dazu erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler.*

Anschluss des Navigationssystems oder der Rückfahrkamera



- *Seien Sie sich bewusst, dass der Navigationsmodus nicht angezeigt wird, wenn der RGB-Eingang und –Ausgang verkehrt herum angeschlossen wurde.*
- *Wenn die Einheit und ein ALPINE-Navigationssystem angeschlossen sind, verwenden Sie ein optionales RGB-Kabel oder das RGB-Kabel, das mit dem Navigationsgerät ausgeliefert wurde. Wenn das RCA-Kabel angeschlossen ist, können die Navigations- und Unterbrechungsfunktion nicht über das Gerät gesteuert werden.*
- *Eine geondert erhältliche Display-Schnittstellenbox ist je nach angeschlossenen Geräten erforderlich. Eine Display-Schnittstellenbox ist jedoch je nach Fahrzeug oder angeschlossenem Gerät nicht in jedem Fall installierbar. Erläuterungen dazu erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler.*

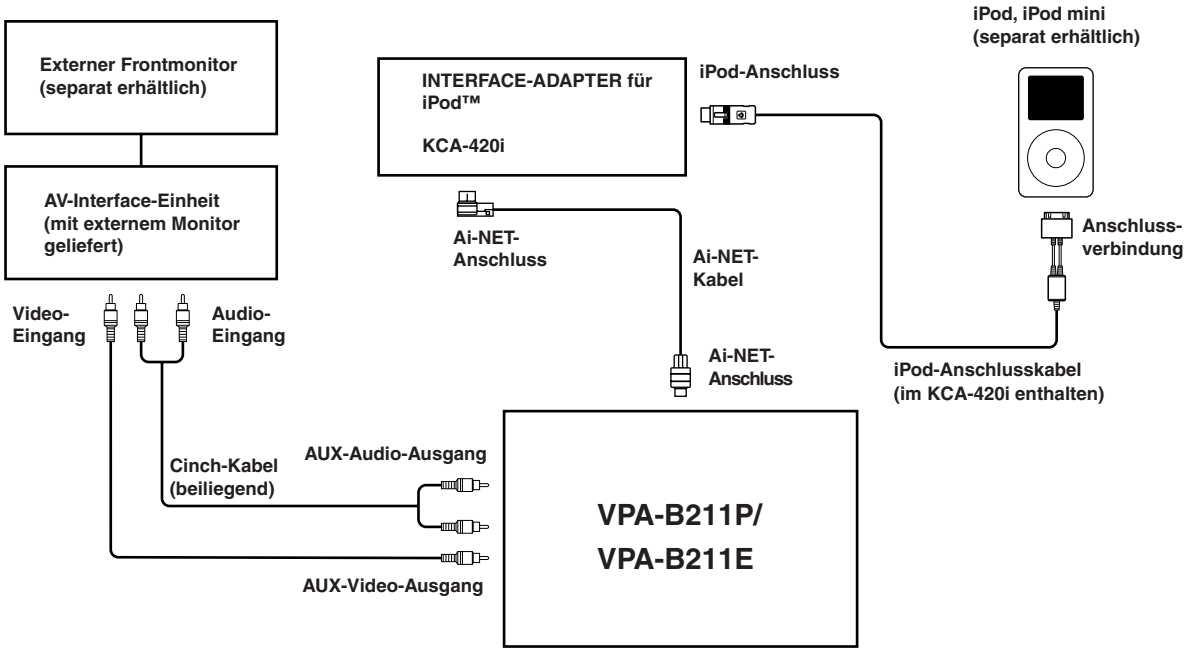
Anschluss des DVD-Players, des DVD-Wechslers oder des Fondmonitors



** Nur verwenden wenn der Fondmonitor angeschlossen ist.*

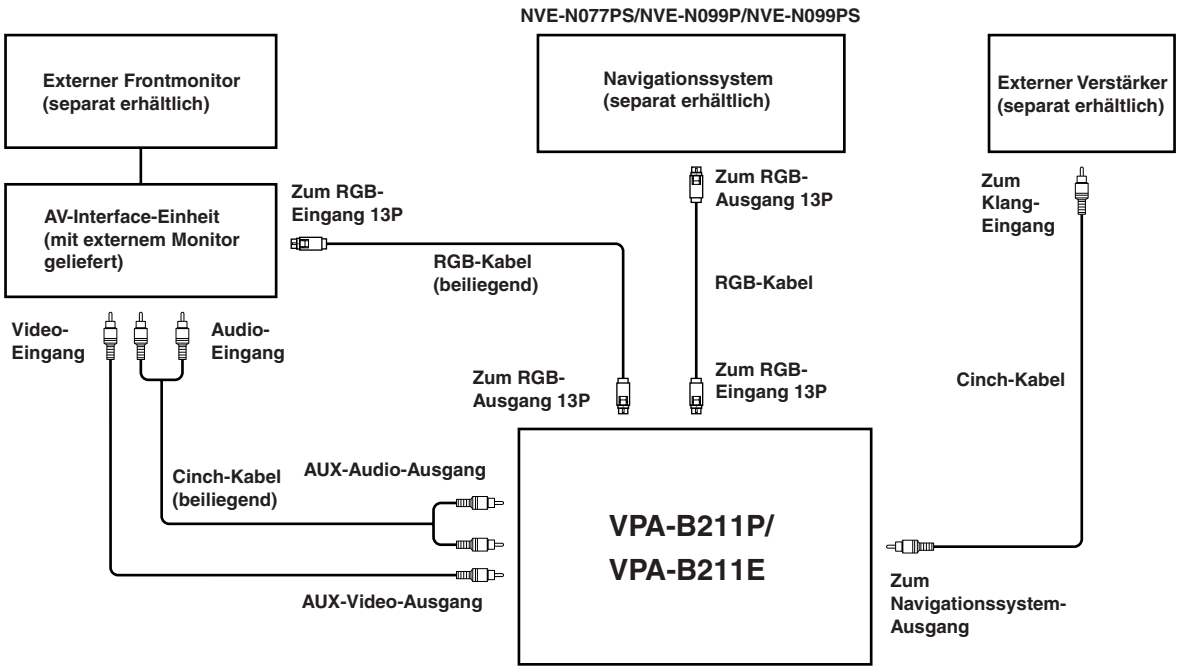
- *Wenn entweder ein DVD-Video-Player oder ein DVD-Wechsler angeschlossen ist, verbinden Sie diesen Anschluss mit AUX1.*
- *Wenn sowohl der DVD-Video-Player als auch der DVD-Wechsler angeschlossen sind, schließen Sie den DVD-Video-Player an AUX1 und den DVD-Wechsler an AUX2 an.*
- *Stellen Sie den DVD-Video-Player und den DVD-Wechsler auf Ai-NET-kompatibel.*
- *Eine geondert erhältliche Display-Schnittstellenbox ist je nach angeschlossenen Geräten erforderlich. Eine Display-Schnittstellenbox ist jedoch je nach Fahrzeug oder angeschlossenem Gerät nicht in jedem Fall installierbar. Erläuterungen dazu erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler.*

Anschluss des iPods



- *Eine geondert erhältliche Display-Schnittstellenbox ist je nach angeschlossenen Geräten erforderlich. Eine Display-Schnittstellenbox ist jedoch je nach Fahrzeug oder angeschlossenem Gerät nicht in jedem Fall installierbar. Erläuterungen dazu erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler.*

Anschluss des Navigationssystems oder der externen Lautsprecher für den Navigationston



- *Seien Sie sich bewusst, dass der Navigationsmodus nicht angezeigt wird, wenn der RGB-Eingang und –Ausgang verkehrt herum angeschlossen wurde.*
- *Wenn die Einheit und ein ALPINE-Navigationssystem angeschlossen sind, verwenden Sie ein optionales RGB-Kabel oder das RGB-Kabel, das mit dem Navigationsgerät ausgeliefert wurde. Wenn das RCA-Kabel angeschlossen ist, können die Navigations- und Unterbrechungsfunktion nicht über das Gerät gesteuert werden.*
- *Eine geondert erhältliche Display-Schnittstellenbox ist je nach angeschlossenen Geräten erforderlich. Eine Display-Schnittstellenbox ist jedoch je nach Fahrzeug oder angeschlossenem Gerät nicht in jedem Fall installierbar. Erläuterungen dazu erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler.*

Car Audio and Navigation Systems

GERÄTE-PASS

AUDIO SYSTEME

Fahrzeugmarke: _____ Typ: _____

Amtl. Kennzeichen: _____

Name des Halters: _____

Straße: _____

Wohnort: _____

Bitte füllen Sie diesen Pass vollständig aus und bewahren Sie ihn außerhalb des Fahrzeugs auf:
Im Falle eines Diebstahls wird für Sie die Schadensabwicklung mit der Versicherung einfacher, und Sie erleichtern der Polizei die Fahndung nach den Tätern.

Händlerstempel

Tips der Polizei:

- Stellen Sie Ihr Fahrzeug stets gut sichtbar ab.
- Verschließen Sie Türen, Fenster, Schiebedach und Kofferraum immer, auch bei nur kurzer Abwesenheit.
- Lassen Sie keine Wertsachen sichtbar im Auto liegen.
- Wird Ihr Fahrzeug aufgebrochen, wenden Sie sich sofort an die nächste Polizeidienststelle.
- Belassen Sie Ihr Fahrzeug nach einem Aufbruch im Originalzustand.
- Informieren Sie sich über technische Sicherungsmöglichkeiten bei einer kriminalpolizeilichen Beratungsstelle.

Gerät 1

Modell-Nr.:

Hersteller:

Seriennummer:

A	**L**												

Kaufdatum: _____ Preis: _____

Appendix

Product Information Card

English

Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to : Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED
1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other_____

Q2. MODEL NUMBER:_____

Q3. DATE OF PURCHASE:
Month:_____ Year:_____

Q4. If navigation system, which monitor?
1. Alpine → (Model No.)_____
2. Other → (Brand Name)_____

Q5. STORE TYPE WHERE PURCHASED:
1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other_____

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:
Make:_____ Model:_____
Purchased Year:_____ Model Year:_____

Q7. How was this vehicle purchased?
1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?
1. Addition
2. Replacement
↓
• Previous brand replaced?
1. Factory installed
2. Alpine
3. Other → (Brand Name)_____

Q9. Have you purchased Alpine products before?
1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?
1. Yes → (Brand Name)_____
2. No.

Q11. GENDER
1. Male
2. Female

Q12. AGE_____

Q13. MARITAL STATUS
1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION
1. Company Owner/Self-employed/ Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other_____

Q15. Comments_____

Produkt-Informationskarte

Deutsch

Das Ausfüllen dieser Produktinformations-Karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-Befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: 089-32 42 640

Q1. gekauftes Gerät
1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere_____

Q2. Modellnummer:_____

Q3. Kaufdatum:
Monat:_____ Jahr:_____

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?
1. Alpine → (Modellnr.)_____
2. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:
1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektro-Geschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller_____

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das Gerät installiert wurde:
Marke:_____ Modell:_____
gekauft im Jahr:_____ Baujahr:_____

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug gekauft?
1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?
1. Zusätzlich
2. Austausch
↓
• Marke des ausgetauschten Geräts?
1. Serienmäßige Ausstattung
2. Alpine
3. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?
1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?
1. Ja → (Herstellername)_____
2. Nein

Q11. Geschlecht
1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter_____

Q13. Familienstand
1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf
1. Selbständige/Firmeninhaber/freiberuflich Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige_____

Q15. Kommentar:_____

Carte d'informations sur le produit

Français

En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUIT ACHETE
1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre_____

Q2. NUMERO DU MODELE:_____

Q3. DATE D'ACHAT:
Mois:_____ Année:_____

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?
1. Alpine → (N° du modèle)_____
2. Autre → (Marque)_____

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT:
1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre_____

Q6. Type de véhicule dans lequel cet appareil est installé:
Marque:_____ Modèle:_____
Année d'achat:_____ Année du modèle:_____

Q7. Comment avez-vous acheté ce véhicule?
1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet appareil?
1. Addition
2. Remplacement
↓
• Marque précédente remplacée?
1. Installée en usine
2. Alpine
3. Autre → (Marque)_____

Q9. Aviez-vous déjà acheté des produits Alpine?
1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?
1. Oui → (Marque)_____
2. Non

Q11. SEXE
1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE_____

Q13. SITUATION DE FAMILLE
1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION
1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/ Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre_____

Q15. Commentaires_____

Tarjeta de información del producto

Español

El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remítanos la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a : Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. Producto Comprado
1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Ecualizador
13. Cambiador de CD/Video CD
14. Otros_____

Q2. Número de modelo:_____

Q3. Fecha de compra:
Mes:_____ Año:_____

Q4. En caso de sistema de navegación, ¿qué monitor?
1. Alpine → (N° de modelo)_____
2. Otros → (Nombre de marca)_____

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE COMPRÓ:
1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/video
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros_____

Q6. Tipo de vehiculo en que la unidad está instalada:
Marca:_____ Modelo:_____
Año de compra:_____ Año del modelo:_____

Q7. ¿Cómo fue comprado este vehiculo?
1. compra
2. Leasing

Q8. ¿Propósito de comprar esta unidad?
1. Mejora del sistema
2. Sustitución
↓
• ¿Sustitución de marca anterior?
1. Instalado en la fábrica
2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca)_____

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos Alpine anteriormente?
1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?
1. Si → (Nombre de marca)_____
2. No

Q11. SEXO
1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad_____

Q13. Estado civil
1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación
1. Propietario de empresa/Autónomo/ Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañia
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros_____

Q15. Comentarios_____

Scheda informazioni prodotto

Italiano

La compilazione di questa formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario completato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO
1. Lettore di cassette
2. Lettore CD
3. Lettore MD
4. Lettore DVD
5. CD Changer
6. Amplificatore
7. Altoparlante
8. Subwoofer
9. Radio Monitor
10. Monitor video
11. Sistema di navigazione
12. Processore/equalizzatore
13. Cambia CD/Video CD
14. Altro_____

Q2. NUMERO MODELLO:_____

Q3. DATA DI ACQUISTO:
Mese:_____ Anno:_____

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?
1. Alpine → (No. Modello)_____
2. Altro → Nome marca_____

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:
1. Specialista Car Stereo
2. Negozio di audio/video
3. Negozio di elettronica/elettrodomestici
4. Negozio accessori automobile
5. Altro_____

Q6. Tipo di veicolo posseduto:
Marca:_____ Modello:_____
Anno acquisto:_____ Anno modello:_____

Q7. Modalità acquisto
1. Acquisto
2. Leasing

Q8. Scopo acquisto
1. Aggiunta
2. Sostituzione
↓
• Marca sostituita
1. Installato di fabbrica
2. Alpine
3. Altro → (Nome marca)_____

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?
1. No
2. Due o tre volte

Q10. Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?
1. Si → (Nome marca)_____
2. No

Q11. SESSO
1. Maschile
2. Femminile

Q12. ETÀ_____

Q13. STATO CIVILE
1. Celibe/nubile
2. Coniugato/coniugata

Q14. LAVORO
1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista
2. Manager
3. Impiegato
4. Impiegato statale
5. Insegnante
6. Studente
7. Altro_____

Q15. Commenti_____

◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.
◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.
◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.
◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.
◆ Accetto i termini della scheda informazioni prodotti Alpine.

_____ **(Date/Datum/Date/Fecha/Data)**

_____ **(Signature/Unterschrift/Signature/Firma)**

Name/Nom/Nombre/Nome

(First Name/Vorname/Prénom/Primer nomble/Nome)

(Surname/Familienname/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo

(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)

(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/País/Paese)

Telephone Number: _____

E-Mail/Correo electrónico: _____

Q1 NO. Other

Q2

Q3 Month Year

Q4 NO.1. Model No. _____ NO.2. Brand Name _____

Q5 NO. Other

Q6 Make: Model: Purchased Year: ModelYear:

Q7 NO.

Q8 NO. 1 2 → Previous brand replaced. 1. 2. 3. → Brand Name _____

Q9 NO.

Q10 NO. 1 2 → Brand Name _____

Q11 NO.

Q12 years old

Q13 NO.

Q14 NO. Other

Q15 Comments _____

LUFTPORT
PAR AVION
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR

NICHT FREIMACHEN
NO STAMP REQUIRED

REPONSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE

ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany